

morphy richards®



Tea Maker

Please read and keep these instructions

Théière électrique

Merci de bien vouloir lire et conserver ces instructions

Tea Maker

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, und heben Sie sie gut auf

Hervidor

Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas

Theezetapparaat

Lees deze instructies en houd ze goed bij

Chaleira

Leia e guarde estas instruções

Macchina per il tè

Leggere e conservare le presenti istruzioni

Temaskine

Læs og gem venligst denne vejledning

Tebryggare

Läs och spara dessa anvisningar

Zaparzacz do herbaty

Prosimy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości

Заварочный чайник

Внимательно изучите и сохраните данное руководство

Čajovar

Přečtěte si prosím a uchovejte tyto pokyny

Çay Makinesi

Lütfen bu talimatları okuyun ve saklayın

Ηλεκτρική Τσαγιέρα

Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες

GB

F

D

E

NL

P

I

DK

S

PL

RU

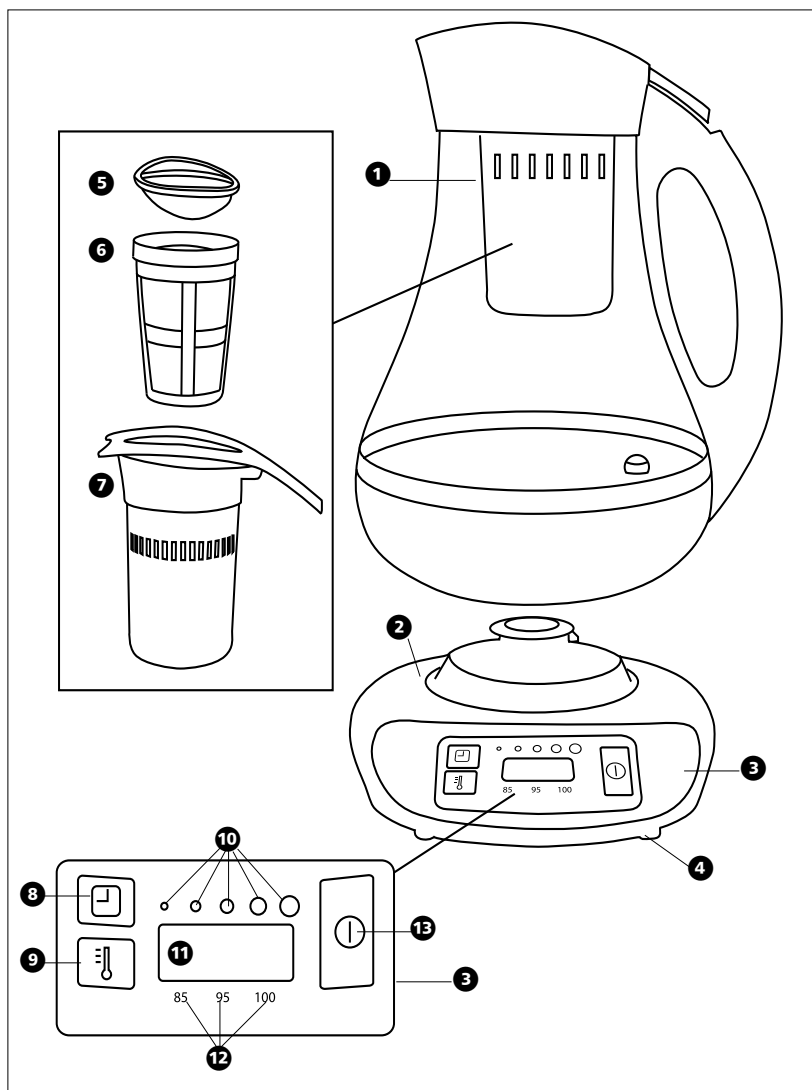
CZ

TR

GR



www.morphyrichards.com





VYBAVENÍ

- 1 Konvice
- 2 Základna
- 3 Ovládací panel
- 4 Prostor pro uložení kabelu (vespodu)
- 5 Víko
- 6 Čajový košík
- 7 Násypka
- 8 Tlačítko síly
- 9 Tlačítko teploty
- 10 Ukazatel síly
- 11 Digitální displej
- 12 Teploměr
- 13 Tlačítko Start

Péče o čajovar....

Pro minimalizaci znečištění doporučujeme čajovar každý den čistit.

VÝSTRAHA: Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze sítě a nechte spotřebič vychladnout.

- Důkladně omyjte konvici a všechny varné součásti teplou vodou. Neponořujte konvici do vody.

Chcete-li odstranit ulpělé nečistoty z čajovaru, doporučujeme použít značkovou sterilizační kapalinu (naleznete například v supermarketech v odděleních s potřebami pro děti nebo v lékárnách).

- Přidejte 7 ml sterilizační kapaliny do jednotky, nebo postupujte podle pokynů na obalu; naplňte sklenici až po okraj studenou vodou a ponechte v klidu 30 minut, pak plastovým kuchyňským kartáčem opatrně vyčistěte znečištěná místa.

Pokud používáte plastový kartáč, musíte pracovat v místech s větracími otvory na vrchliku opatrně, abyste jej nepoškodili/neuvolnili.

V případě hodně odolných nečistot může být nutné tento proces opakovat 2-3krát.

- Jakmile je čištění dokončete, jednotku důkladně opláchněte teplou vodou a pak proveďte jeden varný cyklus pouze z čistou vodou, poté opakujte 2-3krát. Pokud je cítit chuť zbytků čistícího produktu, opakujte proces vyplachování znovu.
- Běžné čištění se provádí otřením vnějších povrchů měkkým hadrem; musíte při čištění pracovat opatrně a zajistit, aby se žádný elektrický kontakt nedostal do styku s vodou. Neponořujte do vody.

Před prvním použitím

Naplňte konvici 1 vodou až po značku MAX, pak položte na základnu 2. Zobrazí se výchozí nastavení pro přípravu (3 na ukazateli síly čaje a 85° na teploměru.) Stiskněte tlačítko Start/Stop 13, vyčkejte, dokud se voda nezačne vařit a procházet skrze čajový košík. Po dokončení přípravy zbytek vody vylijte.

Použití spotřebiče

Čajovar může pracovat se sypanými čajovými lístky nebo čajovými sáčky.

Sypané čajové lístky

- Umístěte čajové lístky do čajového košíku 6.
- Nalijte požadované množství vody do konvice 1.
- Množství sypaných čajových lístků a vody bude ovlivňovat sílu připraveného čaje. Síla šálku čaje je zcela osobní chutí. Použijte dodanou tabulku síly čaje jako průvodce požadovanými chutěmi. Alternativně se doporučuje experimentovat s množstvím sypaných čajových lístků a vody a dosáhnout tak upřednostňované chuti.
- Vložte čajový košík 6 do násypky 7, umístěte do konvice 1 a víko uzavřete na místě.

Čajové sáčky

Vyjměte čajový košík a vložte do násypky 7 čajové sáčky.

Použití násypky znamená, že do vody může být ponořeno větší množství čaje

a proto je dosaženo lepší chuti.

Doporučuje se používat 1 čajový sáček na osobu, minimálně 1 sáček, maximálně 6 sáčků.

- Umístěte konvici na základnu 2. Zobrazí se výchozí nastavení pro přípravu (3 na ukazateli síly čaje a 85° na teploměru.)
- Zvolte sílu stisknutím tlačítka volby síly čaje 8. Opakovaným stisknutím tlačítka se pohybujete mezi jednotlivými možnostmi síly. Každá kontrolka LED odpovídá času přípravy, který stanoví také síla čaje.

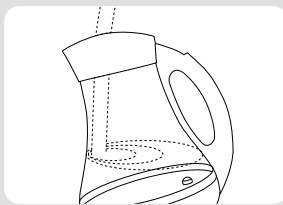
Počet kontrolky LED	Síla	Čas přípravy
1	Slabý	2 min
2	Slabý	3 min
3	Střední	4 min
4	Střední	5 min
5	Silný	6 min

- Zvolte teplotu čaje stisknutím tlačítka teploty a pohybujte se jednotlivými možnostmi 9. Požadovaná teplota se po volbě rozsvítí na ovládacím panelu. Čajovar má 3 nastavení teploty - 85°, 95° a 100°. Výchozí teplota je 85°. Jak vodítko použijte tabulku teplot čaje níže.
- Proces přípravy čaje začněte stisknutím tlačítka Start 13. Příslušné tlačítko se rozsvítí.
- Digitální displej zobrazuje teplotu vody, která se bude postupně zvyšovat na požadovanou hodnotu.
- Čajovar pak připraví váš čaj o takové síle, kterou jste zvolili. Časovač bude odpočítávat na displeji a skončí na hodnotě 0:00. Po dokončení čajovar 5krát pípne.

Stručný návod

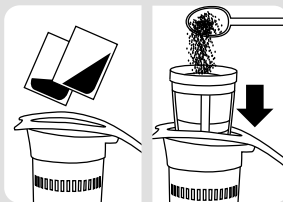
Prostudujte si také hlavní návod k obsluze, který obsahuje důležité bezpečnostní informace a další podrobnosti o použití čajovaru

1



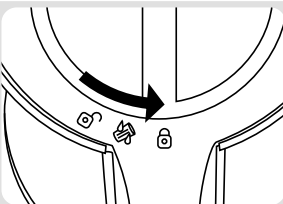
Naplňte konvici **1** požadovaným množstvím vody. Nepřepíňujte.

2



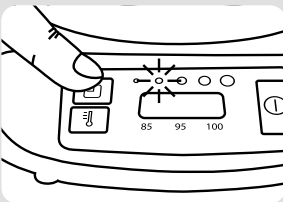
Naplňte čajový košík sypaným čajem a vložte do násypky **7**. NEBO
Umístěte do násypky přímo čajové sáčky.

3



Vložte jednotku násypky do konvice a ujistěte se, že víko je uzamčeno **5** a ve správné poloze. Umístěte konvici na základnu **2**.

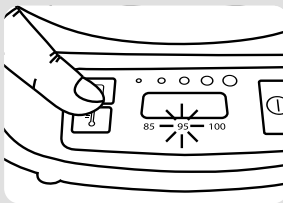
4



Připojte čajovar k napájení. Pomocí tlačítka síly **8** zvolte požadovanou sílu čaje. Opakovaným stisknutím tlačítka se pohybujete mezi jednotlivými možnostmi.

Další informace naleznete v tabulce teplot.

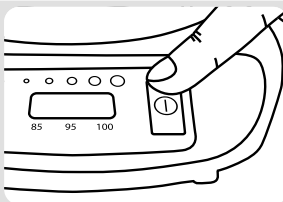
5



Pomocí tlačítka teploty nastavte požadovanou teplotu **9**. Opakovaným stisknutím tlačítka se pohybujete mezi jednotlivými možnostmi.

Viz také tabulka teplot, kde jsou doporučené teploty přípravy různých čajových lístků.

6



Stiskněte tlačítko Start **10** a teplota vody se zobrazí na digitálním displeji **11**. Když voda dosáhne správné teploty, na obrazovce se zobrazí časovač a začne odpočítávání, dokud se čaj neuvaří.

Udržování tepla

- Čajovar bude nápoj udržovat teplý pouze do doby, než konvici sejmete ze základy a maximálně 20 po uvaření.
- Nastavení udržení teploty nápoje se vypne, jakmile konvici ze základy sejmete.

Pohotovostní režim

- Čajovar se přepne do pohotovostního režimu, pokud jej 20 minut při zapnutí napájení nebude používat. Aktivujete jej stisknutím kteréhokoliv tlačítka.

Odstraňování vodního kamene

DŮLEŽITÉ: Vzhledem k tomu, že je tento spotřebič vybaven zapuštěným topným článkem, musí se pravidelně odstraňovat vodní kámen. Četnost odstraňování vodního kamene je závislá na používání a tvrdosti vody ve vaší oblasti.

Nadměrné množství usazenin může způsobit, že konvice se bude vypínat před dosažením varu nebo teploty, a může poškodit topný článek, což by vedlo ke zrušení platnosti záruky.

Pravidelné odstraňování vodního kamene je velmi důležité.

Tvrdé usazeniny odstraňujte vhodným prostředkem na nerezovou ocel, sklo nebo plast.

Můžete také použít krystaly kyseliny citrónové (k dostání ve většině lékáren), jak je popsáno níže:

- Naplňte spotřebič do 3/4, přiveďte k varu, pak sejměte čajovar ze základny a postavte do prázdného dlezu nebo misky.
- Postupně do vody přidávejte 50 gramů krystalů kyseliny citrónové, poté nechte čajovar stát. Nepoužívejte koncentrovanější roztok.
- Když voda přestane šumět, vyprázdněte spotřebič a řádně jej vypláchněte studenou vodou.

Tabulka teploty čajů

Čaj	Teplota	Čaj na osobu	Čaj	Teplota	Čaj na osobu
Jablko	95°	1,5 čajové lžičky	Bylinný	95°	1 čajová lžička
Černý čaj	100°	1 čajová lžička	Indický Chai	100°	1 čajová lžička
Černý rybíz	95°	1,5 čajové lžičky	Jasmín	85°	1 čajová lžička
Ceylon	100°	1 čajová lžička	Lapsang Souchong	100°	1 čajová lžička
Čínský růžový	100°	1 čajová lžička	Citrónový	95°	1,5 čajové lžičky
Brusinka	95°	1,5 čajové lžičky	Mango	95°	1,5 čajové lžičky
Darjeeling	100°	1 čajová lžička	Oolong (modrý) čaj	85°	1 čajová lžička
Earl Grey	100°	1 čajová lžička	Orange Pekoe	100°	1 čajová lžička
Elderflower	95°	1,5 čajové lžičky	Červený čaj	100°	1 čajová lžička
English Breakfast	100°	0,5 čajová lžička	Sencha	85°	1 čajová lžička
Zelený čaj	85°	1 čajová lžička	Bílý čaj	85°	1,5 čajové lžičky

- Důkladně otřete vnější povrch konvice vlhkou látkou, abyste odstranili všechny zbytky kyseliny citrónové, která by mohla poškodit povrch.

DŮLEŽITÉ: Před použitím spotřebiče se ujistěte, že elektrické spoje jsou úplně suché.

- Naplňte čajovar vodou a proveďte varný cyklus s prázdnou náсыpkou čaje. Po dokončení varného cyklu vodu vylijte.

Linka podpory

Máte-li se spotřebičem jakékoliv problémy, bez váhání nám zavolejte.

S velkou pravděpodobností vám budeme moci poradit lépe než obchod, kde jste ho koupili.

Připravte si následující informace, aby mohl náš personál rychle vyřešit váš dotaz.

- Název výrobku
 - Modelové číslo výrobku uvedené na spodní straně spotřebiče.
 - Sériové číslo výrobku uvedené na spodní straně spotřebiče.
- nebo viz kontaktní informace vzadu v této příručce.

Internetové stránky

Můžete nás také kontaktovat prostřednictvím našich internetových stránek nebo navštívte stránky, abyste si prohlédli a zakoupili spotřebiče, náhradní díly a příslušenství ze široké řady Morphy Richards.

www.morphyrichards.com



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Použití jakéhokoliv elektrického spotřebiče vyžaduje dodržování následujících bezpečnostních opatření.

V první řadě zde existuje nebezpečí úrazu nebo smrtelného úrazu elektrickým proudem a za druhé je zde nebezpečí poškození samotného spotřebiče. Tato nebezpečí jsou vyznačena textem podle následujících konvencí:

VÝSTRAHA: Nebezpečí úrazu osob!

DŮLEŽITÉ: Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče!

Kromě těchto upozornění poskytujeme následující bezpečnostní doporučení.

Umístění

- Vždy umísťte váš spotřebič dále od okraje pracovní plochy.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech a podobnému použití, např.:
 - ve víkendových domech;
 - klienty v hotelech, motelech a jiných rezidenčních prostředích;
 - ubytovacích zařízeních se snídaní.
- Není vhodný pro použití v kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích.
- Ujistěte se, že spotřebič je používán na pevném, rovném povrchu.
- Nepoužívejte spotřebič venku nebo v blízkosti vody.
- **VÝSTRAHA: Během používání nepokládejte spotřebič na kovový tác nebo kovový povrch.**

Síťový kabel

- Nenechávejte síťový kabel viset přes okraj pracovní plochy, kde by na něj mohly dosáhnout děti.
- Nenechávejte kabel vést otevřeným prostorem, např. mezi zásuvkou u země a stolem.
- Nenechávejte kabel procházet přes sporák nebo jiná horká místa, která by ho mohla poškodit.
- Napájecí kabel by měl dosáhnout od zásuvky k podstavci spotřebiče, aniž by docházelo k namáhání přípojek.
- Pokud je poškozený elektrický napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.

Bezpečnost osob

- **VÝSTRAHA: Neponořujte kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani jiných tekutin, abyste zabránili požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.**
- Vždy udržujte bezdrátovou základnu v suchu, zvláště v okolí připojovacího místa; před vysušením odpojte napájení. Před opětovným připojením napájení ponechte základnu důkladně vyschnout.
- Vždy nalévejte horkou vodu nebo čaj pomalu a opatrně bez příliš rychlého naklánění konvice, abyste předešli rozstříkání a rozliti.
- Při přemísťování konvice s horkou vodou je nutné dávat velký pozor.

- Nedotýkejte se horkých povrchů, používejte držadla nebo ovládací prvky.
- Vždy uzavírejte víko (pokud je součástí) a mějte vždy nasazený čajový košík.
- Vyhněte se kontaktu s párou, která se vytváří během vaření vody nebo čaje nebo ihned po vypnutí.
- Při otvírání víka u horké konvice dbejte zvýšené opatrnosti.
- Během vaření neotvírejte víko.
- Neplňte konvici nad značku MAX, jinak by mohla vystříknout vařící voda.
- Nedržte spínač v zapnuté poloze ani s ním nemanipulujte tak, aby zůstal v této poloze, protože tím by se mohl poškodit vypínací mechanismus.
- Před čištěním vytáhněte kabel ze zásuvky.
- Před vkládáním nebo odstraňováním součástí a před čištěním nechte konvici vychladnout.
- **UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že čajovar je vypnutý, než jej vyjmete ze stojanu.**
- Nepřemisťujte čajovar, když je zapnutý.
- Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nebyli poučeni o použití spotřebiče nebo nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

Děti

- Nenechávejte děti pracovat s tímto spotřebičem.
- Děti jsou v kuchyni zranitelné zejména tehdy, pokud jsou bez dozoru a používají se spotřebiče nebo se vaří.
- Učte děti, aby si uvědomovaly nebezpečí v kuchyni, varujte je před riziky při sahání do míst, na která dobře nevidí nebo nemohou dosáhnout.
- Na děti se musí dohlížet, aby bylo jisté, že si se spotřebičem nebudou hrát.

Ošetření opaření

- Zasažené místo ihned vložte pod tekoucí studenou vodu. Nezdržujte se svlékáním oděvu, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Další bezpečnostní pokyny

- Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Nepouštějte spotřebič s poškozeným kabelem či zástrčkou, nebo pokud je porouchaný či jakkoliv poškozený. Kontaktujte společnost Morphy Richards a požádejte o radu.
- Používání nástavců nebo nástrojů, které společnost Morphy Richards nedoporučuje nebo neprodává, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Nepokoušejte se připojovat žádný jiný spotřebič k této základně nebo tento spotřebič k jiné základně.
- Žádným způsobem nemanipulujte s konektorem.
- Nepoužívejte spotřebič pro jiné účely, než vaření vody nebo přípravu čaje.



- Neumísťujte spotřebič na horký plynový nebo elektrický vařič, do jeho blízkosti nebo do trouby.
- Spotřebič nesmí stát při plnění na základně.
- Společnost Morphy Richards doporučuje neopravovat síťový kabel bezdrátové základny. Je-li síťový kabel poškozený, bezdrátová základna se musí vyhodit a nahradit. Pro další rady kontaktujte linku pomoci.
- Když spotřebič nepoužíváte, odpojte ho od sítě.
- Používejte pouze s dodanou bezdrátovou základnou.

UPOZORNĚNÍ: Abyste spotřebič nepoškodili, nepoužívejte k čištění zásadité čisticí prostředky. Použijte měkký hadřík a prostředek na mytí nádobí.

VÝSTRAHA: Spotřebič nesmí být při čištění ponořen do vody.

ELEKTRICKÉ POŽADAVKY

Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku spotřebiče odpovídá síťovému napětí v domácnosti, které musí být střídavé.

VÝSTRAHA: Tento spotřebič musí být uzemněný.

DVOULETÁ ZÁRUKA

Na tento spotřebič se vztahuje dvouletá záruka opravy nebo výměny.

Musíte si uschovat stvrzenku od prodejce jako doklad o nákupu. Stvrzenku připevníte sešíváčkou na zadní obal pro budoucí referenční účely.

Pokud se výrobek porouchá, poznamenejte si následující informace. Tato čísla najdete na základně výrobku.

Č. modelu
Sériové číslo

Všechny výrobky Morphy Richards procházejí před opuštěním továrny individuální kontrolou. V nepravděpodobném případě, že se prokáže závada, se musí výrobek do 28 dnů od data koupě vrátit do místa, kde byl zakoupen, aby se mohl vyměnit.

Pokud dojde k závadě po 28 dnech a do 24 měsíců od data původní koupě, musíte kontaktovat místního prodejce a uvést číslo modelu a sériové číslo výrobku nebo napsat místnímu prodejci na uvedenou adresu.

Budete požádáni, abyste vrátili výrobek (v náležitém, bezpečném balení) společně s kopií dokladu o nákupu na níže uvedenou adresu.

S výjimkou níže uvedených případů (1-9) bude vadný výrobek obvykle během sedmi pracovních dnů od data přijetí opraven nebo vyměněn a odeslán zpět.

Pokud bude výrobek z jakéhokoliv důvodu během dvouleté záruční lhůty vyměněn, záruka na nový výrobek se bude počítat od data původní koupě. Proto je velmi důležité, abyste uschovali původní stvrzenku nebo fakturu s vyznačeným datem původní koupě.

Platnost dvouleté záruky na spotřebič je podmíněna používáním podle pokynů výrobce. Například spotřebiče se musí zbavovat vodního kamene a filtry se musí udržovat v čistém stavu podle pokynů.

Společnost Morphy Richards nebo místní prodejce nebudou

povinni opravit nebo vyměnit výrobek podle záručních podmínek v následujících případech:

- 1 Závada byla způsobena nebo zaviněna nevhodným, chybným nebo nedbalým používáním nebo používáním způsobem, který je v rozporu s doporučeními výrobce, nebo proudovými nárazy v síti či poškozením při přepravě.
- 2 Spotřebič byl napájen jiným napětím, než jaké je uvedeno na výrobku.
- 3 Došlo k pokusu o opravu jinými osobami než naším servisním personálem (nebo autorizovaným prodejcem).
- 4 Spotřebič se pronajímá nebo používal k jiným účelům než v domácnosti.
- 5 Spotřebič je z druhé ruky.
- 6 Společnost Morphy Richards ani místní prodejce neodpovídají za žádné opravy prováděné v záruční lhůtě.
- 7 Záruka se nevztahuje na spotřební zboží jako sáčky, filtry a skleněné karafy.
- 8 Baterie a poškození způsobené jejich vytečením není zárukou pokryto.
- 9 Filtry nebyly čištěny a měněny podle pokynů.

Tato záruka nepropůjčuje žádná jiná než výše uvedená práva a nevztahuje se na žádné reklamace týkající se následných ztrát nebo škod. Tato záruka je nabízena jako další výhoda a nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele.

- 20 Morphy Richards products are intended for household use only. See usage limitations within the location sub-heading in the important safety instructions. Morphy Richards has a policy of continuous improvement in product quality and design. The Company, therefore, reserves the right to change the specification of its models at any time.

The After Sales Division,

Morphy Richards Ltd, Mexborough, South Yorkshire, England, S64 8AJ
Helpline (office hours) UK 0845 871 0960 Republic of Ireland 1800 409119

- 20 Australia - Sales office locations

Asko Appliances (Australia) Pty Ltd.

Victoria
35 Sunmore Close, Moorabbin, 3189 T: 03 8551 2200

New South Wales

F3/ 3-9 Birnie Ave., Lidcombe, 2141 T: 02 8748 2900

Queensland

27/112 Fison Ave., Eagle Farm, 4009 T: 07 3623 2700

South Australia

45 Hampton Road, Keswick, 5035 T: 08 8292 9500

Western Australia

15 Walters Drive, Osborne Park, 6017 T: 08 9347 0600

- 21 Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Voir les limitations d'usage dans le sous-titre Positionnement des Consignes de sécurité importantes. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.

Glen Dimplex France

ZI de l'Eglantier
20, rue des Cerisiers
91028 Evry cedex 2851
T: +33 (0)1 69 11 11 91 F: +33 (0)1 60 86 15 24

- 22 Morphy Richards Produkte sind nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Lesen Sie dazu die Einschränkungen bezüglich der Nutzung, die in der Zweitüberschrift der wichtigen Sicherheitshinweise erläutert werden. Ständige Verbesserungen an der Produktqualität und dem Design gehören zur Philosophie von Morphy Richards. Aus diesem Grunde behält sich die Firma das Recht vor, die Angaben zu ihren Modellen jederzeit zu ändern.

Glen Dimplex Deutschland GmbH

Service-Hotline: +49(0) 1805/398 346
(0,14 / Min. aus dem deutschen Festnetz;
max. 0,42 / Min. aus dem Mobilfunk)
Service-Fax: +49(0) 1805/355 467
email: service@glendimplex.de

Österreich

Kundendienst
Merangasse 17
A-8010 Graz
Telefon: +43(0) 316/332-041 Telefax: +43(0) 316/382-963

- 23 Los productos Morphy Richards están concebidos solamente para uso doméstico. Consulte las limitaciones de uso en un subtítulo de las instrucciones de seguridad importantes. Morphy Richards tiene una política de mejora en la calidad y diseño de sus artículos. La compañía, por lo tanto, se reserva el derecho de cambiar en cualquier momento las especificaciones de sus modelos.

- 24 De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Zie gebruiksaanwijzingen binnen de locatiesubtitel in de belangrijke veiligheidsinstructies. Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV

Antennestraat 84
1322 AS Almere
Nederland
T: +31-(0)-36 538 70 40 F: +31-(0)-36-538 70 41
Service: +31-(0)-36-538 70 55
E: info@glendimplex.nl www.morphyrichards.nl

- 25 Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Voir les limitations d'usage dans le sous-titre Positionnement des Consignes de sécurité importantes. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.
De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV

Gentsesstraat 60
B-9300 Aalst
België
T: +32-(0)-53 82 88 62 F: +32-(0)-53 82 88 63
E: info@glendimplex.be www.morphyrichards.be

- 26 Os produtos Morphy Richards foram concebidos apenas para utilização doméstica. Consulte as limitações à utilização no sub-cabeçalho de posicionamento, nas instruções importantes de segurança. A Morphy Richards respeita uma política de aperfeiçoamento contínuo da qualidade e design do produto. Desta forma, a companhia reserva-se o direito de alterar as especificações destes modelos a qualquer momento.

Imporaudio Lda

Rua D. Marcos Da Cruz 1281
4455-482 Perafita
Portugal
T: +351 22 996 67 40 Fax: +351 22 996 67 41

- 27 I prodotti Morphy Richards sono concepiti esclusivamente per uso domestico. Vedere le limitazioni d'uso nel sottotitolo delle importanti istruzioni di sicurezza. Morphy Richards è costantemente impegnata a migliorare la qualità e il design dei propri prodotti, pertanto si riserva il diritto di modificare le specifiche dei diversi modelli in qualunque momento.

- 28 Morphy Richards produkter er kun beregnet til husholdningsbrug. Se brugsbegrænsningerne under overskriften om placering i de vigtige sikkerhedsinstruktioner. Det er praksis hos Morphy Richards at fortsætte udviklingen af produktets kvalitet og design. Firmaet forbeholder sig derfor retten til at ændre modelleens specifikationer når som helst.

- 29 Produkter från Morphy Richards är endast avsedda för hushållsbruk. Se användarbegränsningar under rubriken i de viktiga säkerhetsinstruktionerna. Morphy Richards har en policy för kontinuerlig förbättring i produktkvalitet och utformning. Företaget förbehåller sig därför rätten att när som helst ändra specifikationerna för sina modeller.

- 30 Produkty Morphy Richards są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Zapoznaj się z informacjami na temat ograniczonego użytkowania urządzeń, które znajdują się w podrzdziale instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Morphy Richards prowadzi politykę ciągłej poprawy jakości i wzoru produktów. Firma zastrzega sobie prawo zmiany specyfikacji modeli w dowolnej chwili.

Glen Dimplex Polska Sp. z o.o.

Ul. Strzeszyńska 33
60-479 Poznań
NIP 781-16-70-985
T: +48 (0)61 8425 805 F: +48 (0)61 8425 806

- 31 Изделия Morphy Richards предназначены только для бытового использования. См. информацию об ограничениях использования в подразделе "Размещение" в главе "Важные меры предосторожности". Morphy Richards постоянно совершенствует качество и дизайн своей продукции. Таким образом, компания оставляет за собой право в любое время вносить изменения в технические характеристики своих изделий.

- 32 Výrobky Morphy Richards jsou určeny pouze k použití v domácnostech. Podívejte se na omezení použití v podtitulu umístění v důležitých bezpečnostních pokynech. Morphy Richards usiluje o neustálé zdokonalování kvality a provedení. Proto si vyhrazuje právo kdykoliv změnit specifikace svých modelů.

Tauer Elektro a.s.

Milady Horákové 4
568 02 Svitavy
T: +420 461 540 130 F: +420 461 540 133

- 33 Morphy Richards ürünleri sadece ev içi kullanım amaçlıdır. Morphy Richards, ürün kalitesi ve tasarımında sürekli geliştime politikasına sahiptir. Bu nedenle Şirket, modellerinin özelliklerini herhangi bir zamanda değiştirme hakkını saklı tutar.

Gizpa Dayanıklı Tüketim Mamülleri

Tic. ve Paz. İth. İhr. A.Ş.
Atatürk Cd. 19 Mayıs Mah. Esin Sok. No: 2/2
Kozyatağı-İSTANBUL

Tel +90(0216) 411 23 77 Fax +90(0216) 369 33 42

- 34 Should your Morphy Richards product become faulty, please do not return the product to the store, contact the Customer Care Help Line 086 111 5006 or e-mail help@creativehousewares.co.za for remedial action. For guarantee claims please furnish your proof of purchase and product serial number.

Creative Housewares

27 Nourse Ave; Epping 2; Cape Town; 7460
P.O. Box 975; Eppindur; 7475
Tel: 021 534 8114 Fax: 021 534 8086
www.creativehousewares.co.za

- 35 Τα προϊόντα Morphy Richards προορίζονται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δείτε περιορισμούς χρήσης κάτω από την κεφαλίδα Τοποθέτηση στις Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας.
Η Morphy Richards ακολουθεί πολιτική συνεχούς βελτίωσης της ποιότητας των προϊόντων και του σχεδιασμού. Ως εκ τούτου, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των προδιαγραφών των μοντέλων της ανά πάσα στιγμή.
Δεν εντοπίστηκε ιός στο παρόν εισερχόμενο μήνυμα.

Service Center:

Thetaco Traders, Aradhippou Industrial Area, Lamaka, Cyprus
Phone: 24-532220 or 24-531720
Fax: 24-532221



- GB** For electrical products sold within the European Community.
At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist.
Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.
- F** Pour les appareils électriques vendus dans la Communauté européenne.
Lorsque les appareils électriques arrivent à la fin de leur vie utile, il ne faut pas les jeter à la poubelle.
Il faut les recycler dans des centres spécialisés, s'ils existent.
Consultez la municipalité ou le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.
- D** Für elektrische Artikel, die in der europäischen Gemeinschaft verkauft werden.
Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Gerät nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden.
Bitte einer Recycling-Sammelstelle zuführen.
Informationen über geeignete Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Ortsverwaltung.
- E** Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea.
Al final de su vida útil los productos eléctricos no deberán desecharse con el resto de residuos domésticos.
Reciclelos en las instalaciones destinadas para ello.
Infórmese sobre consejos de reciclaje en su tienda habitual o consulte a las autoridades locales de su país.
- NL** Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap.
Op het einde van zijn levensduur mag een elektrisch product niet worden meegegeven met het gewone huisvuil.
Laat het product recycleren als deze mogelijkheid voorzien is.
Vraag bij uw lokale overheid of in uw winkel waar u daarvoor terecht kunt.
- P** Para produtos eléctricos vendidos na Comunidade Europeia.
Quando os produtos eléctricos atingirem o final da sua vida útil, não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
Faça a reciclagem nos locais apropriados.
Contacte as autoridades locais ou o revendedor para saber como efectuar a reciclagem no seu país.
- I** Per gli elettrodomestici venduti all'interno della Comunità europea.
Al termine della vita utile, non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti domestici.
Riciclarlo laddove esistono le strutture.
Verificare con la Locale Autorità o con il dettagliante in merito alle possibilità di riciclaggio nel proprio paese.
- DK** Angående elektriske produkter, der sælges inden for EU.
Når det elektriske produkt har nået enden af sin levetid, må det ikke bortkastes sammen med husholdningsaffaldet.
Det bedes genbrugs, hvor der er faciliteter hertil.
Bed de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug i dit land.
- S** Gäller elektriska produkter som säljs inom Europeiska Unionen.
När elektriska produkter inte längre kan användas ska de inte kastas med vanliga hushållssopor.
Lämna dem till återvinning där det finns möjlighet.
Kontakta lokala myndigheter eller försäljningsstället och kontrollera vad som gäller för återvinning i ditt land.
- PL** Dla produktów elektrycznych sprzedawanych na terenie Wspólnoty Europejskiej.
Po zakończeniu okresu używalności produktów elektrycznych, nie należy ich wyrzucać wraz z odpadkami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
Jeżeli istnieją odpowiednie zakłady zajmujące się utylizacją, produkty należy poddać recyklingowi.
W celu uzyskania porady na temat recyklingu w Twoim kraju zwróć się do miejscowych władz lub lokalnego sprzedawcy.
- CZ** Pro elektrické výrobky prodávané v Evropském společenství.
Elektrické výrobky se po skončení životnosti nesmí vyhazovat do domovního odpadu.
Nechte je recyklovat v příslušných zařízeních.
Informace o recyklaci ve vaší zemi si zjistíte od místních úřadů nebo prodejce.
- GR** Για ηλεκτρικά προϊόντα τα οποία διατίθενται εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
Τα ηλεκτρικά προϊόντα, όταν λήξει η διάρκεια ζωής τους, δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίβματα.
Ανακυκλώστε τα προϊόντα, εφόσον υπάρχουν οι κατάλληλες εγκαταστάσεις.
Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή το κατάστημα λιανικής πώλησης σχετικά με τις διαδικασίες ανακύκλωσης στη χώρα σας.

GB

F

D

E

NL

P

I

DK

S

PL

RU

CZ

TR

GR



morphy richards®

KT43970MEE Rev 1 11/10

www.morphyrichards.com

